

ARBEITSKREIS 1

Decoloniz_ando: un paso más allá de la colonialidad. Wege der Aus_ein_Anders_setzung der Kolonialität

Coordinación: Marcela Torres Heredia, Laura Seyfang, Jonathan Scalet

Décadas después de las dos grandes olas decolonizadoras, la herencia de la expansión colonial permanece por todas partes como en: desequilibrios políticos y económicos, innumerables formas de discriminación racial o la hegemonía global de las ciencias occidentales. "Colonialidad" es como el sociólogo peruano Aníbal Quijano nombra este concepto, el cual aborda la continuidad de relaciones de dominación colonial luego de la fase histórica del colonialismo. Colonialidad se entiende como un complejo y extenso marco de relaciones de poder, cuya construcción inicia con la conquista y formación de "América". Esto, mediante la clasificación racial de la población mundial como principal mecanismo de control y organización del trabajo bajo el control del capitalismo, cuyas construcciones de reprodujeron a nivel mundial con el trabajo conjunto de las posiciones del conocimiento hegemónico, filosófico y científico de la modernidad.

Se trata de un concepto que pretende abrir diferentes líneas de reflexión crítica mediante el análisis de ángulos discontinuos de poder y dominio. En esta perspectiva se enfoca la reflexión de este grupo de trabajo. El análisis de clases, reflexiones de género y sexualidad puede expandir igualmente el concepto de colonialidad, así como teoría de la dependencia, teorías del sistema mundo y el actual marxismo del "sur". Al mismo tiempo se trata de un ataque fundamental a la práctica del conocimiento europeo, que oculta su propio involucramiento en el dominio de las ideas detrás de la idea de un "cero" epistemológico ahistórico.

En el grupo de trabajo se plantea la discusión y interrelacionamiento de las múltiples dimensiones y lugares de la colonialidad, la práctica decolonial y las racionalidades descolonizadoras, para ello se proponen tres ejes. En primer lugar un vistazo sobre las diferentes perspectivas decoloniales, desde la construcción de sus ideas y sus puntos de referencia (históricos), desde el "marxismo latinoamericano" de Mariátegui, pasando por la dependencia y la filosofía de la liberación, hasta el grupo de Modernidad/colonialidad y feminismo decolonial. En segundo lugar queremos discutir de forma conjunta, el significado de prácticas políticas decoloniales en un primer plano y como punto de partida de formas de pensamiento decolonial y posibles estrategias concretas en contextos específicos de acción. Finalmente buscamos cuestionarnos, basados en las críticas decoloniales al régimen hegemónico occidental de conocimiento, sobre las implicaciones de nuestra propia práctica científica y preguntarnos sobre caminos que nos conduzcan a prácticas más equitativas de nuestras construcciones mentales.

PROGRAMA

Viernes, a partir de las 21:15h:

“icebreaker session” para todxs lxs participantes y ponentes del AK1: presentación por lxs coordinadorxs, conocer al grupo (programa vorluntário, approx. 30min)

Sábado:

9.00-12.00h (Parte I)

Introducción

Stefan Lessmann

Bernardino de Sahagún und wissenschaftliches Arbeiten im 21. Jahrhundert?
Überlegungen zur Dekolonialität von Schrift, Bild und Medium

Claudia Stern

Feminismo decolonial: una mirada alternativa a las mujeres chilenas de clases medias
(1930--1960)

Lupe Rodríguez Siu

La incorporación del enfoque interseccional para el tratamiento de la violencia contra las mujeres indígenas en el Sistema Interamericano de Derechos Humanos

Debate, Reflexión sobre las ponencias

15.00 – 18.00h (Parte II)

José Benjamin Inuca Lechón

El sumac causai como saber descolonizador desde mediados del siglo XX.

Anyie Paola Silva Páez

Un ejemplo Decolonial desde la Práctica en la Escuela (Bogotá-Colombia)

Laura Seyfang

“Antropofagia” revisited: symbolische Einverleibung im Kontext dekolonialer Debatten.

Debate: Resumen de las ponencias, Reflexión crítica

Facilitación: Marcela Torres Heredia, Laura Seyfang, Jonathan Scalet

Bernardino de Sahagún und wissenschaftliches Arbeiten im 21. Jahrhundert? Überlegungen zur Dekolonialität von Schrift, Bild und Medium

Stefan Lessmann

Der Franziskanermönch Bernardino de Sahagún fährt nach seiner Studienzeit 1529 nach Mexiko, wo er zuerst als Lateinlehrer arbeitet und später anthropologischen Untersuchungen nachgeht, die in seinem Hauptwerk *Historia general de las Cosas de la Nueva España* münden. Dieses Buch gilt als eine der wichtigsten Quellen über die präkolumbianische Kultur der Nahuatl und zeichnet sich durch das Merkmal aus, selbst von Sahagún in Nahuatl verfasst worden zu sein. Eine spanische Übersetzung wurde erst nachträglich beigelegt. In der dekolonialen Debatte um das Verhältnis von Bild und Alphabet wie sie bei Elizabeth Hill Boone und Walter D. Mignolo geführt wird, ist die *Historia general* ein Ausgangspunkt für eine Diskussion über mediale Darstellungsformen, die auch die Möglichkeiten wissenschaftlicher Publikationen betrifft: (1) Mit den in Sahagúns Werk enthaltenen Bildern kann gefragt werden, ob diese Visualität die Dichotomie von Bild und Buchstabe strategisch unterläuft. (2) Weiters stellt die Erklärung des indigenen „Schreibers“ *tlacuilo* eine Herausforderung für Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler dar, die sich den kolonialen Elementen der wissenschaftlichen Praxis bewusst sind und diese durch ein dekoloniales Handeln ersetzen möchte. Darüber hinaus sollen der Begriff des dekolonialen Mediums und seine dekoloniale Medienwissenschaft reflektiert werden.

Stefan Lessmann

Geboren in Niederösterreich, studiert(e) Vergleichende Literaturwissenschaft und Philosophie an der Universität Wien. Auslandssemester in Salamanca, Spanien, einige Zeit Tutor und Wissenschaftlicher Mitarbeiter im Bereich der Literaturen Lateinamerikas an der Abteilung für Vergleichende Literaturwissenschaft. Publikationen zu José Viale Moutinho und Josef Winkler. Wissenschaftliches Interesse: Interkulturalität und Intermedialität.

Kontakt: stefan.lessmann@univie.ac.at

Feminismo decolonial: una mirada alternativa a las mujeres chilenas de clases medias (1930-1960)

Claudia Stern

Esta ponencia se enfoca en el desarrollo de la identidad de clases medias femenina desde una vinculación con el feminismo decolonial. De manera paralela a la proliferación de los sectores en el medio en tanto construcción social, la mujer de clases medias comenzó a aumentar su presencia en la esfera pública durante las décadas centrales del s. XX. Esta presencia fue alcanzada por medio de su acceso a la educación secundaria, técnica y profesional así como también hacia su completa participación cívica por medio del sufragio. De la misma manera, la mujer chilena de las clases medias fue aquella que logró extraer el mayor provecho de las modernizaciones que permeaban paulatinamente en el país, por medio de renovados patrones de consumo en el contexto hacia una sociedad de masas. ¿Qué aspectos propiciaron aquella ventaja por parte de las chilenas de los sectores en el medio? ¿De qué manera repercutía el valor conferido a la autopercepción social en la extensión de la colonialidad de género? ¿Cuál era el alcance de la identidad de clases medias en lo masculino respecto de lo femenino? Irónicamente, por medio de conceptos asociados al colonialismo en el más amplio sentido de su conceptualización, la mujer chilena de los

sectores en el medio encontró una vía alternativa de feminismo decolonial, la cual será referente en este análisis.

Claudia Stern

Recibió su PhD de la Escuela de Historia de la Universidad de Tel Aviv. Tiene un Máster en Estudios Culturales por la Universidad de Tel Aviv y es Licenciada en Comunicación Social con grado de Publicidad por la Universidad Diego Portales. Además, tiene un diploma en Administración Cultural por la Pontificia Universidad Católica de Chile. Su investigación se enfoca en el desarrollo de las identidades de las clases medias en Chile durante el s. XX desde una perspectiva histórica transdisciplinaria. Su investigación envuelve comunicación masiva, género, educación, historia urbana, historia deportiva y estudios étnicos desde una perspectiva comparativa global. Actualmente, está desarrollando una pasantía postdoctoral en el Instituto de la Paz y los Conflictos en la Universidad de Granada, España con una beca EDEN.

Kontakt: Claudiastern8@gmail.com

La incorporación del enfoque interseccional para el tratamiento de la violencia contra las mujeres indígenas en el Sistema Interamericano de Derechos Humanos

Lupe Rodríguez Siu

Desde la perspectiva de los derechos humanos, los esfuerzos teóricos y prácticos por la decolonización implican un análisis crítico del Derecho a fin de contribuir a su "reconstrucción" haciéndolo integrador de los puntos de vista, experiencias, necesidades y exigencias de las personas y grupos que han sido históricamente excluidos y discriminados en América Latina. Uno de los grupos en situación de especial vulnerabilidad está constituido por las mujeres que forman parte de los pueblos y culturas originarias del continente, quienes experimentan en su vida cotidiana una situación de múltiple discriminación por su condición de género, de indígenas y por su situación de pobreza y exclusión social, lo cual se traduce en múltiples y específicas formas de violaciones a sus derechos humanos, siendo la violencia de género ejercida contra ellas (tanto en contextos indígenas como no indígenas), una de sus manifestaciones más frecuentes, implicando la negación de derechos fundamentales como el derecho a la vida, la integridad personal, el acceso a la justicia, la identidad cultural, etc., esto es, la negación de una ciudadanía plena para ellas.

Esta ponencia tiene como objetivo mostrar, desde un enfoque interseccional que incida en el análisis de género e intercultural, algunos de los aspectos más destacados que sobre el tratamiento de la violencia de género contra las mujeres indígenas viene realizando el Sistema Interamericano de Derechos Humanos a través de su desarrollo teórico, normativo y jurisprudencial. Para estos efectos, se presentan algunos estándares jurídicos desarrollados en Informes y Sentencias emblemáticas emitidas por la Comisión y la Corte Interamericana de Derechos Humanos, sobre esterilizaciones forzadas, violencia sexual y discriminación múltiple contra mujeres indígenas.

Lupe Rodríguez Siu

Doctora en Estudios Avanzados en Derechos Humanos por la Universidad Carlos III de Madrid. Abogada y Diplomada en Estudios de Género por la Pontificia Universidad Católica del Perú. Tiene como líneas de investigación los Derechos Humanos, los Estudios de Género, la diversidad cultural y el pluralismo jurídico.

Kontakt: lupers2012@yahoo.com

El sumac causai como saber descolonizador desde mediados del siglo XX

José Benjamin Inuca Lechón

La recreación de alli causai y sumac causai está íntimamente relacionada a la lucha organizada de los pueblos indígenas del Ecuador: contar con tierra propia sintetizada en ñukanchik allpa, producir una alimentación buena y con sus productos propios condensada en sumac micuna, tener una educación en su propio idioma, con sus propios maestros y curriculum que incluya sus saberes resumida en ñucanchij yachana o sumac yuyay. Estos saberes y conocimientos del alli causai y sumac causai confrontan e invierten la situación de dominación monocultural y castellanizante, de analfabetismo, desprecio y exclusión cultural en la que estaban sumidos los pueblos kichwa. Los saberes de alli causai y sumac causai animan procesos de libertad (quishpirincacaman) y de pedagogías donde se destierre la violencia, la discriminación social, el desprecio de su idioma, su cultura y su vida. El alli causai y sumac causai devuelve la esperanza por una vida digna.

Alli causai hace referencia a la vida pragmática y cotidiana de los Kichwa, mientras que sumac causai hace referencia al ideal e imaginario de la vida hermosa. Alli causai da sentido práctico a la vida, mientras que sumac causai es un horizonte histórico cargado de memoria y esperanza, que desde el pasado impregna significado al presente.

José Benjamin Inuca Lechón

Pertenece al pueblo Kayampi de la nacionalidad Kichwa, ubicado en la República del Ecuador. Posee títulos de Licenciado en Ciencias de la Educación, Especialista en Geografía Aplicada, Magister en Gestión de Paisajes Culturales Altoandinos. Doctorante en Historia de los Andes en la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales FLACSO – Ecuador. Se ha desempeñado como educador intercultural bilingüe en varios centros educativos de comunas kichwa, así como tutor de Kichwa, facilitador de cursos de capacitación sobre interculturalidad, paisaje culturales andinos, la educación intercultural bilingüe. También desempeño las funciones de técnico docente en el ministerio de educación. Autor de textos en kichwa y castellano como el intiraymi (2003), la casa nueva (2003), el matrimonio indígena (2003), pacha (2007), Yachay Tinkuy (2014).

Kontakt: benjamininuca@hotmail.com

Un ejemplo Decolonial desde la Práctica en la Escuela (Bogotá-Colombia)

Anyie Paola Silva Páez

Aunque los debates decoloniales sobre la producción de conocimiento han sido un referente teórico de gran relevancia, en el momento de llevarlos a la práctica en los procesos educativos, son mínimas las fuentes y las iniciativas que alcanzan un nivel de escucha y reproducción. De aquí, el interés de dar a conocer a nivel internacional, una iniciativa que de manera local emprende su quehacer y sus objetivos a la emergencia de prácticas decoloniales dentro de procesos de enseñanza-aprendizaje gestados en la institución educativa Colegio La Concepción de la localidad de Bosa, Bogotá-Colombia.

El Proyecto Legado Indígena, se pretende innovar en procesos que permitan la emergencia de teorías decoloniales desde la práctica, enriqueciendo estas nuevas epistemologías y llevándolas al campo de la realidad, pues las orienta, desde ejercicio práctico trayendo consigo la construcción de nuevas subjetividades y otras maneras diferentes de concebir la historia de América Latina, "permitiendo re-contar, nuestra

propia historia" influyendo de manera particular, en procesos de identidad, ciudadanía y sentido patrio.

Anyie Paola Silva Páez

Nació en Bogotá, Colombia, 1982, se formó como Licenciada en Ciencias Sociales en la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, su experiencia en el campo de la docencia abarca 13 años, es aspirante a Magister en Educación de la Universidad Pedagógica Nacional. Actualmente profesora y coordinadora del Proyecto Legado Indígena en CED La Concepción, Bogotá, Colombia. Proyecto Escolar que se ha venido desarrollando en el Colegio La Concepción ubicado en la localidad de Bosa de Bogotá, Colombia, con el objetivo de formar ciudadanos capaces de reconocer la diferencia y al otro como complemento. En la actualidad se presenta como proyecto institucional conformado por 100 estudiantes que participan en todas las actividades programadas en la labor de rescatar la cultura ancestral.

Kontakt: anyiep82@hotmail.com

"Antropofagia" revisited: symbolische Einverleibung im Kontext dekolonialer Debatten

Laura Seyfang

Im Input geht es darum, theoretische Überlegungen zu dekolonialen Perspektiven einer praktischen Aktivismusebene zu verknüpfen. Eine mögliche Strategie, um als Aktivist_innen Kritik an modernen/kolonialen Gesellschaftsverhältnissen und intersektionaler Diskriminierung zu inszenieren, findet sich dabei in der sogenannten „Antropofagia“ (wörtlich: Menschenfresserei) als symbolische Einverleibungs- und Aneignungsstrategie aus subversiven Positionen heraus. Zunächst wird das „Anthropophagische Manifest“ (1928) des brasilianischen Schriftstellers Oswald de Andrade vorgestellt und die darin formulierte Kritik am eurozentrischen Modernismus im Brasilien des frühen 20. Jahrhunderts aufgedeckt. Durch Bezugnahme auf Konzepte von Kolonialität und dekoloniale Perspektiven wird der „strategische Kannibalismus“ als antikoloniale Haltung und ästhetische Performance interpretiert.

In einem zweiten Schritt wird die brasilianische „Antropofagia“ mit einer aktuellen Rezeption in der kulturpolitischen Arbeit des Vereins „maiz – autonomes Zentrum von und für Migrantinnen“ in Österreich verglichen. Während sich die beiden konzeptionellen Anwendungen zeitlich, geographisch und hinsichtlich der historisch-materiellen Verwobenheit der Akteur_innen in gesellschaftliche Machtverhältnisse unterscheiden, teilen sie die Kritik an der post_kolonialen epistemologischen Hegemonie Europas. Jedoch verschiebt sich die Bedeutung der „Antropofagia“ von lateinamerikanischen Identitätsfindungsprozessen (im ersten Beispiel vor allem hinsichtlich einer lateinamerikanischen Kunstmoderne) hin zu migrantischem politischem Aktivismus innerhalb der EU, weg vom Denken in nationalen und binären Identitätskategorien. Der dekoloniale Impetus der „Antropofagia“ ergibt sich einerseits aus der Verbindung von performativem Handeln mit theoretischer Auseinandersetzung, also der Verbindung von Theorie und Praxis, und andererseits, im Falle von maiz, aus dem „queering“ der strategischen Subjektconstitution als aktivistische „Migrant_in“ und „Anthropophag_in“, die sich hegemoniale Diskurse einverleibt, rassistische und andere diskriminierende Strukturen „auffrisst“.

Im Vortrag wird die „anthropophage“ Inszenierung durch maiz anhand von Videoausschnitten und Textmaterial vorgestellt.

Laura Seyfang

Geboren 1987 in Ulm/Donau, lebt, studiert und arbeitet seit 2008 in Wien. Sie hat im März 2016 ihr Masterstudium der Lateinamerikanistik abgeschlossen mit einer Masterthese zu queeren und dekolonialen Denkmöglichkeiten der „Antropofagia“, unter anderem als performative Einverleibungsstrategie in der kulturpolitischen Arbeit des Vereins „maiz – Autonomes Zentrum von & für Migrantinnen“ (Linz, Oberösterreich). Zu ihren Interessens- und Arbeitsschwerpunkten zählen queer-feministische und dekoloniale Theorien als Perspektiven für und auf politischen Aktivismus. Zuletzt arbeitete sie als Studienassistentin an der Universität Wien. Ihre Konversationssprachen sind deutsch, spanisch, portugiesisch und englisch.

Kontakt: laura.seyfang@posteo.de

